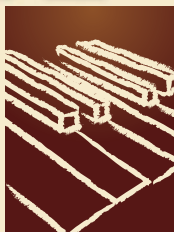


Міністерство культури України  
The Ministry of Culture of Ukraine

Державна агенція промоції культури України  
The State Agency for Promotion of Culture of Ukraine

# 2012

The 4<sup>th</sup> Mykola Lysenko  
International  
Music Competition



IV Міжнародний  
музичний конкурс  
імені Миколи Лисенка

# 2012

15 – 25 листопада 2012

Київ, Україна

15 – 25 November 2012

Kyiv, Ukraine

[www.competition.com.ua](http://www.competition.com.ua)

# **The Fourth Mykola Lysenko International Music Competition**

**15 - 25 November  
Kyiv, Ukraine**

**The deadline for Applications is: 25 September 2012**

## **GENERAL CONDITIONS**

The Fourth Mykola Lysenko International Music Competition is held in Kyiv, Ukraine, 15 – 25 November 2012 in the following nominations: «PIANO», «VIOLIN», «CELLO», «SOLO SINGING» (separately for male and female groups).

The Competition is open to professional musicians, who have a special music education, students of higher musical institutions.

The Competition is open to candidates of all nationalities, who agree with conditions of Competition and who are aged no more 32 in the year of Competition for PIANO, VIOLIN, CELLO nominations and no more 35 for SINGING nomination.

Candidates must comply with the Competition Programme requirements.

The First Prize winners of the previous Competitions are prohibited from acceptance into this edition of the Competition.

The Competition management provide by the State Agency for Promotion of Culture of Ukraine.

## **PRIZES AND AWARDS**

The Competition Committee has established the following prizes and awards in each nomination:

### **First Prize**

- USD 20 000 and Laureate title

### **Second Prize**

- USD 14 000 and Laureate title

### **Third Prize**

- USD 8 000 and Laureate title

## Fourth Prize

- USD 5 000 and Diploma title

## Fifth Prize

- USD 3 000 and Diploma title

## Special Prizes:

- USD 3 000 for the best performance of a piece by Mykola Lysenko
- USD 1000 To the best Competition accompanist \*

\* up to two accompanists in VIOLIN and CELLO nominations and up to two accompanists in both male and female groups of the SINGING nomination. These prizes cannot be awarded to the Competition official accompanists.

## Special Awards:

- several special awards from organisations and sponsors.

### Notes:

- in the SINGING nomination all the prizes are awarded separately in male and female groups
- The Jury may not award all prizes
- All the prizes are paid in hryvnias (UAH) at the National Bank of Ukraine official exchange rate set on the day of the payment
- The prizes will be paid in cash and will be taxed according to the Ukrainian law.

## FINANCIAL CONDITIONS

Candidates accepted as Competitors must pay a non-refundable entrance fee in the amount of USD 120. Instructions of how to settle this payment will be sent to all accepted Competitors together with the official confirmation of their acceptance. Only those Competitors who have paid the entrance fee will be allowed to participate in the Competition.

The Competition will not pay or be responsible for the airfares or other travel costs of the Competitor or anyone accompanying the Competitor.

Accommodation is provided as follows:

- for the First Round competitors and their personal accompanists – free accommodation not provided;
- for the Second Round competitors and their personal accompanists – accommodation provided free of charge;
- for the Final Round and Gala Concert participating competitors – accommodation provided free of charge;

The Competition will not pay accommodation to other persons travelling with the Competitor.

The Competition will not pay any kind of insurance.

Competitors eliminated from the First and Second Rounds will have to pay for their accommodation if they choose to stay until the end of the Competition.

## **COMPETITION RULES**

Competition is held in three rounds. The Final Round is held with symphony orchestra.

The four Juries of the Competition (separately for PIANO, VIOLIN, CELLO and SINGING nominations) are fixed by the Competition Committee. The Juries will adjudicate all Competition performances and decide who will be awarded the main and special prizes. The Juries consist of eminent musicians from Ukraine and abroad.

The Jury adjudicates in accordance with the Rules of the Jury established by the Competition Committee.

All Competition performances are open to the public.

The order of performances in each nomination is determined by the drawing of lots before the First Round and is preserved in all rounds of the Competition.

The duration of Competitors' performances cannot exceed the allowed timing.

In the PIANO, VIOLIN and CELLO nominations no more than 12 Competitors from the First Round shall be selected by the Jury to proceed to the Second Round in each of those nominations. In the Singing nomination no more than 12 male and 12 female singers will be selected to the Second Round.

In the PIANO, VIOLIN and CELLO nominations no more than 5 Competitors from the Second Round shall be selected by the Jury to proceed to the Final Round in each of those nominations. In the Singing nomination no more than 5 male and 5 female singers will be selected to the Final Round.

The winners of the special prizes For the best performance of a Mykola Lysenko piece will be determined at the close of the Second Round for the PIANO, VIOLIN and SINGING nominations and at the close of the First Round for the CELLO nominations.

The winners of the special prizes To the best Competition accompanist will be determined at the close of the Second Round in all nominations except PIANO nomination.

Competitors not selected to proceed to the Final Round will receive Honorary Semi-Finalists' Diplomas.

The decision of the Jury in all rounds of the Competition shall be final and no appeal will be permitted.

The Competition will provide official accompanists free of charge to the Competitors (if required) for the purposes of rehearsals and performances in the First and Second Rounds of the Competition. Each Competitor will be entitled to one rehearsal with their official accompanist before the First Round performance and to two rehearsals before the Second Round performance of 45 minutes duration each.

All Competition Laureates must attend the Awards Ceremony and also perform in the Laureates' Gala Concert if required. Prize winners will not receive a fee for their performance at the Laureates' Gala Concert.

By participating in the Competition, the Competitor grants permission to be electronically recorded, filmed or taped ("the Recording") for distribution by live, tape-delayed or future transmission in all media present or future, and that he/she waives any claim whatsoever to any financial reward arising from the distribution or use in any way of such Recordings.

In any question concerning rules or procedures in the Competition and their translations, the Ukrainian language text of the same shall preside.

## APPLICATIONS

The deadline for Applications is: 25 September 2012

- for Applications filled in online at the Competition official website at [www.competition.com.ua](http://www.competition.com.ua)
- for Applications sent to the Competition postal address:

*Lysenko Competition Office  
State Agency for Promotion of Culture of Ukraine  
21 Ivana Mazepy str., build.5  
01015 Kyiv, Ukraine*

The completed Application Form must be submitted together with the following additional documents:

- a photocopy of the appropriate page(s) of Candidate's passport certifying his/her age
- copies of all diplomas of musical education, for current students - a letter from the college showing that the Candidate is a student;
- curriculum vitae (if sent by post - handwritten not accepted);
- two recent publicity photographs for publicity purposes;
- copies of any competition diplomas if available.

For the postal applications, it is recommended to send all the documents in electronic format (e.g. on a CD-ROM). For photographs the minimum resolution must be 1600 x 1200 (or not smaller than 9 x 12 cm if a traditional print-out is sent).

For applications completed online, all the Additional Documents should be submitted via email to [office@competition.com.ua](mailto:office@competition.com.ua) indicating Candidate's name and discipline in the message subject.

After receipt of all the necessary documents, and no later than Thursday 8 December, the Competition will notify the Candidates if they are accepted, and such a notification will be sent by email or post if an email address was not entered in the Application Form. All the Competitors will be sent an official invitation if they require a visa for Ukraine.

The Competition is not held responsible for any loss of the application documents if sent by post. Documents submitted incomplete or late, are not considered.

# PROGRAMME REQUIREMENTS

## «PIANO»



- All pieces must be performed from memory
  - Each piece can be performed only once (cannot be repeated in other rounds)
  - The order of performance is at the discretion of the competitor
  - Third Round programme is performed with the symphony orchestra
  - Obligatory Ukrainian pieces can be downloaded from the Competition website
- Scores and orchestra parts of the concertos by composers of the 20<sup>th</sup> century of the country of the competitor must be sent to the Competition Committee not later than 1 month before the beginning of the Competition

### First Round (duration up to 30 mins)

1. First movement OR the last two movements from **any Sonata by** Haydn, Mozart or Beethoven
2. **Two virtuoso studies including one by Chopin**
3. **Any piece chosen by the competitor**

### Second Round (duration up to 45 mins)

1. **One major work from the choice of**  
Schubert, Chopin, Schumann, Liszt, Brahms, Franck, Tchaikovsky, Rachmaninov, Scriabin, Debussy, Ravel.
2. **A piece by Lysenko from the following:**  
Concert Polonaise No. 2, Barcarolle op. 15 in E Minor, Adagio from the Sonata, Song without Words op. 10 No. 2, Love Song op. 37 No. 2, Concert Waltz op. 17 No. 2, Heroic Scherzo op. 25 in F Minor
3. **A piece by a composer of the 20-21 centuries**

### Third round

1. **One movement from a concerto by a 20<sup>th</sup> century composer of the country of the competitor**
2. **One complete concerto for piano and orchestra from the following:**  
Beethoven - Nos. 3, 4 and 5; Schumann - A Minor; Saint-Saens - No. 2;  
Brahms – Nos. 1 and 2; Liszt - Nos. 1 and 2; Chopin - Nos. 1 and 2  
Tchaikovsky - No. 1 and 2; Rachmaninov - Nos. 2 and 3 and Rhapsody No. 5;  
Prokofiev - Nos. 1, 2 and 3; Shostakovich - Nos. 1, 2 and 3

## «VIOLIN»



- All pieces must be performed from memory (except the Sonata for violin and piano)
  - Each piece can be performed only once (cannot be repeated in other rounds)
  - The order of performance is at the discretion of the competitor
  - Third Round programme is performed with symphony orchestra
- Obligatory Ukrainian pieces can be downloaded from the Competition website

### First Round (duration must not exceed 35 minutes)

#### 1. J.S. Bach:

Adagio and Fugue from Sonata in G Minor BWV 1001

or

Grave and Fugue from Sonata in A Minor BWV 1003

or

Adagio and Fugue from Sonata in C Major BWV 1005

or

Ciaccona from the Partita in D Minor BWV 1004

#### 2. Any two Caprices by **Paganini**, op. 1 (except Nos. 13, 14, 16, 20)

#### 3. **W.A.Mozart**

First movement from the Concerto in B Major No. 1 K.207

### Second Round (duration must not exceed 45 minutes)

#### 1. A piece by a Ukrainian composer from the following:

Skoryk - Caprice for solo violin; Kolodub - Slavic capriccio; Stankovych - Triptych "On the Highlands"; Poem; Karabyts - "Muzyka" for violin solo; Lysenko - "Dumka Shumka"<sup>1</sup>

#### 2. Any one sonata for violin and piano from the following:

Beethoven, Brahms, Schubert, Schumann, Grieg, Debussy, Ravel, Strauss, Szymanowski, Enescu - No. 2, Prokofiev, Shostakovich, Lyatoshynsky

---

<sup>1</sup> The Jury may award one special prize for the best performance of the Lysenko piece and allow the performance of the work with the symphony orchestra at the Gala concert of the Competition.



### 3. A virtuoso piece from the following:

Paganini - Nel cor più non mi sento, I Palpiti, Le Streghe; Ernst - Der Erlkönig; Saint-Saëns - Introduction and Rondo Capriccioso; Saint-Saëns - Ysaÿe - Etude en forme de Valse; Tchaikovsky - Waltz Scherzo; Dvořák - Mazurek; Wieniawski - Polonaise in A or D, Faust Fantasy; Ravel - Tzigane; Sarasate - Carmen; Waxman - Carmen; Ysaÿe - Sonata for solo violin No. 3 or 6; Zimbalist - The Golden Cockerel Fantasy; Milstein - Paganiniana

## Third Round

### 1. Complete concerto for violin and orchestra from the following:

Beethoven, Brahms, Paganini - Nos. 1 and 2, Wieniawski - No. 1, Dvořák, Tchaikovsky, Sibelius, Glazunov, Kosenko, Prokofiev, Shostakovich, Skoryk

## «CELLO»



- All pieces must be performed from memory (except the Sonata for cello and piano)
- Each piece can be performed only once (cannot be repeated in other rounds)
- The order of performance is at the discretion of the competitor
- Third Round programme is performed with symphony orchestra
- Obligatory Ukrainian pieces can be downloaded from the Competition website

## First Round (duration must not exceed 30 minutes)

### 1. J.S. Bach:

Prelude and two movements from any of the Six Solo Cello Suites

### 2. Lysenko

Elegy "Sorrow" or "Gavotte" (arrangement by Pshenychka)

### 3. Any one sonata from the following:

Beethoven - Sonatas No. 3 (op. 69), 4 (op. 102 No. 1), 5 (op. 102 No. 2)

Brahms - Sonatas in E Minor op. 38 or F Major op. 99

Schubert - Sonata in A Minor Arpeggione

## **Second Round (duration must not exceed 45 minutes)**

- 1. Tchaikovsky** – Variations on a Rococo Theme (Fitzhagen edition)
- 2. One from the following 20th century cello and piano sonatas:**  
Barber, Hindemith (op. 11 No. 3), Britten (op. 65), Shostakovich (op. 40), Prokofiev (op. 111), Kosenko (op. 10), Shtoharenko
- 3. A piece for cello and piano by a composer of the 20-21 centuries of the country represented by the Competitor (up to 7 mins)**

## **Third Round**

- 1. One complete concerto for cello and orchestra from the following:**  
Haydn - Concerto in D Major, Dvořák - Concerto in B Minor op. 104, Schumann - Concerto in A Minor, Shostakovich - Concertos No. 1 and No. 2, Prokofiev - Symphony-Concerto op. 125, Skoryk - Concerto, Lyashenko - Concerto No. 2

## **«SINGING»**



- All pieces must be performed from memory and in the original version
- Each piece can be performed only once (cannot be repeated in other rounds)
- The order of performance is at the discretion of the competitor
- Third Round programme is performed with symphony orchestra
- Obligatory Ukrainian pieces can be downloaded from the Competition website

## **First Round (duration must not exceed 30 minutes)**

- 1. An air from an opera, cantata or oratorio by a 17-18 century composer**
- 2. Large air from an opera by a composer of the 19<sup>th</sup> - beginning of the 20<sup>th</sup> century**
- 3. An air from an opera or cantata by a 20th century composer**

## **Second Round (duration must not exceed 30 minutes)**

- 1. A popular song of the country represented by the Competitor (a capella or with accompaniment)**
- 2. A large air by a composer of 19-20 century**

### 3. One romance by Lysenko from the following:

#### Soprano:

«Садок вишневий»

«Ой одна, я одна»

#### Mezzo-soprano:

«Місяцю Князю»

«Нічого, нічого»

«Айстри»

#### Tenor:

«Вогні горять»

«Коли настав чудовий май»

#### Baritone:

«Безмежнеє поле»

«Ой, чого ти почорніло»

«Гетьмани»

«Доля»

#### Bass:

«Реве та стогне Дніпр широкий»

«Мені однаково»

### 4. A romance by one of the following composers:

Brahms, Schumann, Schubert, Beethoven, de Falla, Dvořák, Fauré, Ravel, Grieg, Saint-Saëns, Debussy, Granados, Respighi, Mahler, Strauss, Mussorgsky, Tchaikovsky, Rachmaninov, Sviridov, Glier, Stetsenko, Stepoviy

### Third Round

#### Two large airs from the following operas:

##### **Donizetti**

Lucia di Lemmermoor, Elisir d'Amore, Don Pasquale, Favorita

##### **Bellini**

Norma, Sonnambula, I Capuletti e i Montecchi

##### **Rossini**

Barbiere di Siviglia, Cinderella

##### **Verdi**

Nabucco, Macbeth, Rigoletto, Trovatore, Traviata, Ernani, Ballo di Maschera, Forza del Destino, Don Carlo, Aida, Otello, Falstaff, Simon Boccanegra

##### **Ponchielli**

La Gioconda

##### **Mascagni**

Cavalleria rusticana

##### **Leoncavallo**

Pagliacci

##### **Puccini**

Manon Lescaut, La Bohème, Tosca, Madama Butterfly, Turandot, Gianni Schicchi

##### **Boito**

Mefistofele

##### **Meyerbeer**

Les Huguenots, Dinorah

**Gounod**

Faust, Romeo et Juliette

**Delibes**

Lakmé

**Bizet**

Les pêcheurs de perles, Carmen

**Saint-Saëns**

Samson et Dalila

**Massenet**

Manon, Werther

**Weber**

Der Freischütz

**Wagner**

Lohengrien, Tannhäuser, Tristan  
und Isolde, Walküre

**Smetana**

The Bartered Bride

**Dvořák**

Rusalka

**Moniuszko**

Halka, The Haunted Manor

**Glinka**

Ivan Susanin

**Tchaikovsky**

Eugene Onegin, The Maid of  
Orleans, Cherevychky, Mazeppa,  
Iolanta, The Queen of Spades

**Rimsky-Korsakov**

Tsar's Bride, Tale of Tsar Saltan,  
Snow Maiden, Kashchey the  
Immortal, Sadko, Golden Cockerel

**Mussorgsky**

Boris Godunov, Khovanshchina,  
The Fair at Sorochyntsi

**Borodin**

Prince Igor

**Prokofiev**

War and Peace, Duenna

**Shostakovich**

Katerina Izmailova

**Lysenko**

Taras Bulba, Natalka Poltavka

**Hulak-Artemovsky**

Zaporozhets beyond the Danube

**Verykivsky**

Naymychka

**Lyatoshynsky**

Golden Ring

**Meytus**

Stolen Fortune

**Kyreyko**

The Forest Song

**Mayboroda**

Milana, Taras Shevchenko,  
Yaroslav Mudry

**Dankevych**

Bohdan Khmelnytsky